

**Ankieta osobowa dla cudzoziemców\***  
**Анкета для иностранцев\***  
**2018**

ul. Rzemieślnicza 5, 81-855 Sopot, Polska

\*Ankieta powinna być wypełniona pismem drukowanym zgodnie z danymi w paszporcie i ze stanem faktycznym. / Анкета должна быть заполнена большими буквами, фамилию и имя нужно заполнить латиницей согласно данным в загранпаспорте, данные в анкете должны соответствовать фактическому состоянию.

**DANE KANDYDATA / ДАННЫЕ КАНДИДАТА:**

1. Nazwisko / Фамилия: \_\_\_\_\_

2. Imiona / Имя: \_\_\_\_\_

3. Data i miejsce urodzenia / Дата и место рождения:

dzień / день \_\_\_\_\_ miesiąc / месяц \_\_\_\_\_ rok / год \_\_\_\_\_

w / место рождения \_\_\_\_\_ kraj / страна \_\_\_\_\_

4. Imiona rodziców / Имена родителей: \_\_\_\_\_

**5. Adres zameldowania / Адрес регистрации:**

kod/индекс \_\_\_\_\_ miasto, wieś/gород, деревня<sup>1</sup> \_\_\_\_\_

ulica/улица \_\_\_\_\_ nr domu/№ дома \_\_\_\_\_ nr mieszkania/№ квартиры \_\_\_\_\_

województwo/регион \_\_\_\_\_ państwo/страна \_\_\_\_\_

telefon/телефон \_\_\_\_\_ telefon komórkowy/моб. телефон \_\_\_\_\_

e-mail/электронная почта \_\_\_\_\_

6. Adres do korespondencji / Адрес для корреспонденции\*:

*\*wypełnić jeśli adres do korespondencji jest inny niż adres zameldowania/заполнить только в случае, если адрес проживания отличается от адреса регистрации*

kod/индекс \_\_\_\_\_ miasto, wieś/gород, деревня \_\_\_\_\_

ulica/улица \_\_\_\_\_ nr domu/№ дома \_\_\_\_\_ nr mieszkania/№ квартиры \_\_\_\_\_

województwo/регион \_\_\_\_\_ państwo/страна \_\_\_\_\_

7. Narodowość/Национальность \_\_\_\_\_

Obywatelstwo/Гражданство \_\_\_\_\_

Seria i numer paszportu/Серия и номер заграничного паспорта \_\_\_\_\_

8. Nazwa wybranego kierunku/название выбранного направления \_\_\_\_\_

**Oświadczenie/Zаявление**

- Mam polskie pochodzenie / У меня есть польское происхождение
- posiadam Kartę Polaka/имею Карту Поляка
- posiadam prawo stałego pobytu na terytorium RP/имею постоянный вид на жительство на территории Польши
- Nie mam polskiego pochodzenia / Не имею польского происхождения

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić/Ненужное вычеркнуть

**8. Ukończona Szkoła Średnia/Среднее образование:**

Nazwa Szkoły/Название школы: \_\_\_\_\_

Nr świadectwa dojrzałości/№ документа о среднем образовании \_\_\_\_\_

Data wydania świadectwa/Дата выдачи документа \_\_\_\_\_

**9. Ukończona Szkoła Wyższa/Высшее образование\*:***\* wypełniają tylko kandydaci na studia magisterskie/заполняют только кандидаты на магистратуру*

Nazwa Uczelni/Наименование высшего учебного заведения: \_\_\_\_\_

Nr dyplomu/№ диплома о высшем образовании \_\_\_\_\_

Data wydania dyplomu/Дата диплома о высшем образовании \_\_\_\_\_

9. Posiadam wystarczającą znajomość języka polskiego by studiować w tym języku/Владею польским языком на достаточном уровне, чтобы учиться на этом языке:

 tak/да nie/нет

Uzyskane certyfikaty języka polskiego (w przypadku ich posiadania)/Сертификаты польского языка (при наличии): \_\_\_\_\_

10. Imię, nazwisko, adres i telefon osoby, którą należy zawiadomić w razie nagłej sytuacji/Имя, фамилия, адрес и телефон лица, которое необходимо уведомить в экстренном случае \_\_\_\_\_

**DO ANKIETY ZAŁĄCZAM / К АНКЕТЕ ПРИЛАГАЮ:**

Lp. / Ед. ч.	Spis dokumentów / Перечень документов
1.	Podanie o przyjęcie na studia / Заявление о поступлении в вуз
2.	Kopia paszportu / Копия заграничного паспорта
3.	Kopia dowodu tożsamości / Копия гражданского паспорта
4.	Kopia wizy / Копия визы
5.	Świadectwo dojrzałości wraz z apostille / Аттестат об окончании среднего образования вместе с апостилом
6.	Dyplom ukończenia studiów wyższych I lub II stopnia (w przypadku kandydatów na studia magisterskie) / Диплом об окончании высшего учебного заведения (при поступлении на магистратуру)
7.	Tłumaczenie przysięgłe na język polski świadectwa dojrzałości, a w przypadku kandydatów na studia magisterskie także tłumaczenie przysięgłe na język polski dyplomu ukończenia studiów wyższych I lub II stopnia / Перевод на польский язык аттестата зрелости заверенный переводчиком-нотариусом, кандидат на магистратуру дополнительно прилагает также перевод диплома об окончании высшего учебного заведения
8.	Umowa między SSW a studentem wraz z załącznikami / Договор между СВШ и студентом с приложениями
9.	Zaświadczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na wybranym kierunku / Медицинская справка об отсутствии противопоказаний к обучению по выбранной специальности
10.	3 fotografie w rozmiarze 35 x 45 mm / 3 фотографии размером 35 x 45 мм
11.	Kopia polisy ubezpieczeniowej na okres kształcenia w Polsce / Копия страхового полиса на время обучения в Польше
12.	Potwierdzenie opłaty rekrutacyjnej / Копия подтверждения регистрационной оплаты
13.	Dokument poświadczający znajomość języka polskiego / Документ, подтверждающий знание польского языка

Data / Дата \_\_\_\_\_ 2018

Podpis kandydata lub ustawowego przedstawiciela /  
Подпись абитуриента либо законного представителя

Исполняя обязанности, указанные в Постановлении Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года. о защите физических лиц в связи с обработкой персональных данных и о свободной передаче таких данных, а также об отмене директивы 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных, англ. General Data Protection Regulation) далее – GDPR, сообщаем, что:

**Администратором** Ваших персональных данных будет являться Сопотская Высшая Школа (далее-СВШ). Вы можете с нами связаться следующим образом:

- по почте по адресу: Sopotcka Szkoła Wyższa, ul. Rzemieślnicza 5, 81-855 Sopot
- по электронной почте: kandydat@ssw.sopot.pl
- по телефону: (58) 555 83 80

Мы назначили **инспектора по защите данных**. Это сотрудник, с которым Вы можете связаться по всем вопросам, касающимся обработки Ваших персональных данных, а также использования прав, связанных с обработкой данных. С инспектором можно связаться следующим образом:

- по почте на адрес: Sopotcka Szkoła Wyższa, ul. Rzemieślnicza 5, 81-855 Sopot
- по электронной почте: iodo@ssw.sopot.pl

Персональные данные, полученные от Вас, СВШ будет обрабатывать в целях:

- оценки Вашей квалификации при подаче документов о приеме в вуз;
- оценки Ваших способностей и навыков, необходимых для обучения по данному направлению;
- выбора направления обучения, специальности, способа оплаты;
- отправки Вам актуального предложения об образовательной программе СВШ;
- взаимодействия с Вами по вопросам актуального либо будущего поступления в вуз.

Юридическое основание обработки Ваших персональных данных следующее:

- **Юридическая обязанность**, возложенная предписанием закона на СВШ – ст.6 п.1 (с) GDPR в связи со ст. 192 Закона о высшем образовании, а также Распоряжением министра науки и высшего образования о вопросах документации при организации процесса высшего образования.
- **Законный интерес СВШ** – в отношении данных, собранных во ходе процесса приема документов в вуз и связанных с этим результатов собеседований и тестов. СВШ имеет законный интерес к проверке Ваших навыков и способностей, а также получению информации, касающуюся об источнике маркетинговой информации об образовательном предложении (юридическое основание: ст. 6 п.1 (е) GDPR).
- Ваше **согласие** на предоставление СВШ Ваших контактных данных в целях приема вас на обучение в вуз (адрес электронной почты, адрес для корреспонденции, емейл и номер телефона) – юридическое основание (юридическое основание: ст. 6 п.1 (а) GDPR).
- Ваше **согласие** на обработку ваших персональных данных в целях будущего набора на обучение, проводимого СВШ (юридическое основание: ст. 6 п.1 (а) GDPR).
- Ваше **согласие** на обработку персональных данных в маркетинговых целях – юридическое основание ст. 6 п.1 (а) GDPR.

Wypełniając obowiązek określony w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej: RODO) informuję, że:

**Administratorem** Pani/Pana danych osobowych będzie Sopotcka Szkoła Wyższa (dalej: SSW). Może się Pani/Pan z nami skontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres: Sopotcka Szkoła Wyższa, ul. Rzemieślnicza 5, 81-855 Sopot
- przez e-mail: kandydat@ssw.sopot.pl
- telefonicznie: (58) 555 83 80

Wyzначилиśmy **inspektora ochrony danych**. Jest to osoba, z którą może się Pani/Pan kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych. Z inspektorem można się kontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres: Sopotcka Szkoła Wyższa, ul. Rzemieślnicza 5, 81-855 Sopot
- przez e-mail: iodo@ssw.sopot.pl

Dane osobowe uzyskane przez SSW będziemy przetwarzać, aby:

- ocenić kwalifikacje do ubiegania się o przyjęcia na studia;
- ocenić zdolności i umiejętności potrzebne do studiowania danego kierunku;
- wybrać kierunek studiów, specjalność, sposób płatności;
- przesyłać aktualną ofertę edukacyjną SSW;
- kontaktować się z kandydatem w sprawie obecnej i przyszłej rekrutacji na studia.

Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest:

- **Obowiązek prawny ciążyący na SSW** – art. 6 ust. 1 lit. c) w związku z art. 192 ustawy o szkolnictwie wyższym oraz rozporządzeniem ministra nauki i szkolnictwa wyższego w sprawie dokumentacji przebiegu studiów.
- **Uzasadniony interes SSW** – w zakresie danych zebranych podczas procesu rekrutacyjnego oraz związanych z tym wyników rozmów i testów kwalifikacyjnych. SSW ma uzasadniony interes w tym, aby sprawdzić Pani/Pana umiejętności i zdolności oraz otrzymać informację na temat sposobu pozyskania informacji o ofercie edukacyjnej (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f) RODO).
- Pani/Pana **zgoda** na udostępnienie SSW danych kontaktowych do celów rekrutacyjnych (adres poczty elektronicznej oraz numer telefonu) – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. a) RODO.
- Pani/Pana **zgoda** na przetwarzanie danych osobowych w zakresie przyszłych rekrutacji prowadzonych przez SSW (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. a) RODO).
- Pani/Pana **zgoda** na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych – podstawa prawna art. 6 ust. 1 lit. a) RODO.

Ваши персональные данные **не передаются** получателям данных в понимании ст. 4 п.9 GDPR.

В рамках проводимого процесса обработки СВШ **не передает** вашу личную информацию Третьим странам, то есть за пределами Европейской экономической зоны (ЕЭЗ, охватывающей: Европейский союз, Норвегию, Лихтенштейн и Исландию).

Ваши персональные данные СВШ **будет хранить** до момента завершения процесса приема на учебу, т. е. до момента поступления в вуз. В случае выражения согласия на обработку персональных данных в отношении будущего поступления на учебу, данные будут храниться **в течение одного года**.

#### **Ваши права, связанные с обработкой персональных данных:**

Вы можете подать в СВШ заявление, касающееся персональных данных о следующем:

- опровержении/исправлении персональных данных (ст. 16 GDPR);
- удалении данных (ст. 17 GDPR);
- ограничении в обработке персональных данных, т. е. приостановке операций с персональными данными либо удалении данных – в зависимости от указанного в заявлении (ст. 18 GDPR);
- доступе к персональным данным (о информации об обрабатываемых СВШ данных и копиях данных – ст. 15 GDPR);
- перемещении данных другому администратору персональных данных (ст. 20 GDPR).

Вы можете в любое время отказаться от обработки персональных данных, на основании ст. 6 п.1 GDPR. СВШ с этого момента более не сможет обрабатывать вышеуказанные персональные данные, за исключением случаев, если она докажет существование важных законных оснований для обработки, приоритетом выше интересов, прав и свобод человека, к которому относятся данные, либо основания для установления, расследования или защиты претензий.

Чтобы воспользоваться вышеуказанными правами, Вы можете связаться непосредственно с Инспектором по защите данных.

Вы вправе подать **жалобу** Председателю Управления Защиты Персональных Данных, если считаете, что обработка Ваших персональных данных нарушает законодательство.

Персональные данные, предоставленные Вами в процессе подачи документов приемной комиссии являются требованием, **установленным законом (за исключением адреса электронной почты и телефона)**. Отсутствие персональных данных в форме, приведет к невозможности принятия Вашего заявления и, как следствие, исключению из процесса поступления в СВШ.

Ваши персональные данные **не будут подвергаться** автоматизированным процессам принятия решений СВШ, в том числе таргетированию.

Pani/Pana dane osobowe **nie są udostępniane** odbiorcom danych w rozumieniu art. 4 pkt. 9 RODO.

SSW w ramach prowadzonego postępowania **nie przekazuje** Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego, czyli poza obszar EOG (obejmujący swym zasięgiem: Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

Pani/Pana dane osobowe SSW **będzie przechowywać** do momentu zakończenia procesu rekrutacyjnego, tj. do momentu przyjęcia na studia. W przypadku wyrażenia zgody na przetwarzanie danych osobowych w zakresie przyszłych rekrutacji dane przechowywane będą **przez okres jednego roku**.

#### **Twoje prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:**

Może Pani/Pan złożyć do SSW wnioski dotyczące danych osobowych o:

- sprostowanie / poprawienie danych osobowych (art. 16 RODO);
- usunięcia danych (art. 17 RODO);
- ograniczenie przetwarzania danych osobowych, tj. wstrzymanie operacji na danych osobowych lub nieusuwanie danych – stosownie do złożonego wniosku (art. 18 RODO);
- dostęp do danych osobowych (o informację o przetwarzanych przez SSW danych oraz o kopię danych – art. 15 RODO);
- przeniesienie danych do innego administratora danych osobowych (art. 20 RODO).

Może Pan/Pani w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych opartych na art. 6 ust. 1 lit. f) RODO. SSW wówczas nie może już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykáže ona istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

Aby skorzystać z powyższych praw może Pani/Pan skontaktować się bezpośrednio z naszym inspektorem ochrony danych.

Ma Pani/Pan prawo wnieść **skargę** do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uważa Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa.

Dane osobowe podane przez Panią/Pana w procesie rekrutacyjnym **są wymogiem ustawowym (z wyjątkiem adresu poczty elektronicznej oraz telefonu)**. Niepodanie danych osobowych w formularzu będzie skutkowało niemożnością przyjęcia wniosku, a w konsekwencji wykluczeniem z procesu rekrutacyjnego w SSW.

Pani/Pana dane osobowe **nie będą podlegały** zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji przez SSW, w tym profilowaniu.

## СОГЛАСИЯ НА ОБРАБОТКУ

Я выражаю согласие на обработку моих персональных данных Сопотской Высшей Школой **относительно дополнительных данных, указанных в анкете человек/форме заявки** в соответствии со ст.6 п.1 (а) Общего регламента по защите данных (англ. General Data Protection Regulation, GDPR) Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года. В связи с защитой физических лиц в ходе обработки персональных данных и о свободной передаче таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общие правила и положения о защите данных).

.....  
Подпись студента/законного представителя<sup>2</sup>

Я выражаю согласие на обработку моих персональных данных Сопотской Высшей Школой в целях **будущего приема документов для поступления на учебу в вуз** в соответствии со ст.6 п.1 (а) Общего регламента по защите данных (англ. General Data Protection Regulation, GDPR) Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года. В связи с защитой физических лиц в ходе обработки персональных данных и о свободной передаче таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общие правила и положения о защите данных).

.....  
Подпись студента/законного представителя<sup>1</sup>

Я выражаю согласие на обработку моих персональных данных Сопотской Высшей Школой в **маркетинговых целях** в соответствии со ст.6 п.1 (а) Общего регламента по защите данных (англ. General Data Protection Regulation, GDPR) Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года. В связи с защитой физических лиц в ходе обработки персональных данных и о свободной передаче таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общие правила и положения о защите данных).

.....  
Подпись студента/законного представителя<sup>1</sup>

Я выражаю согласие на получение от Сопотской Высшей Школы, по электронной почте на указанный мною в Анкете адрес маркетинговой информации, касающейся услуг, предлагаемых Сопотской Высшей Школой согласно определению Закона об электронных услугах от 18 июля 2002 года. (Dz. U z 2017 r., poz. 1219 ze zm.)

.....  
Подпись студента/законного представителя<sup>1</sup>

**Сообщаю, что в соответствии со ст.7 п.3 GDPR Вы можете в любой момент отозвать свое согласие на обработку персональных данных СВШ. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, реализованной в ходе действия согласия на обработку до ее отзыва.**

<sup>2</sup> Законный представитель студента подписывает только в случае, если Студент не является совершеннолетним в момент подписания Договора

## ZGODY NA PRZETWARZANIE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Sopotką Szkołę Wyższą **w zakresie dodatkowych danych osobowych wymienionych w ankiecie osobowej/formularzu zgłoszeniowym** zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

.....  
Podpis Studenta/ustawowego przedstawiciela<sup>3</sup>

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Sopotką Szkołę Wyższą **dla potrzeb przyszłych rekrutacji** zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

.....  
Podpis Studenta/ustawowego przedstawiciela<sup>2</sup>

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Sopotką Szkołę Wyższą **w celach marketingowych** zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

.....  
Podpis Studenta/ustawowego przedstawiciela<sup>2</sup>

Wyrażam zgodę na otrzymywanie od Sopotkiej Szkoły Wyższej, drogą elektroniczną na wskazany przeze mnie w Formularzu adres e-mail informacji marketingowych, dotyczących usług oferowanych przez Sopotką Szkołę Wyższą w rozumieniu ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną z dnia 18 lipca 2002 r. (Dz. U z 2017 r., poz. 1219 ze zm.)

.....  
Podpis Studenta/ustawowego przedstawiciela<sup>2</sup>

**Informuję, iż zgodnie z art. 7 ust. 3 RODO może Pani/Pan w dowolnym momencie wycofać zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez SSW. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.**

<sup>3</sup> Ustawowy przedstawiciel studenta występuje tylko w przypadku, jeśli student w dniu podpisywania umowy nie ukończył 18 lat